

MALAYSIAN WORD LIST

(Adapted from the Philippines)

Language:
Bahasa: SUNGAI

Language Assistant:
Penolong Bahasa: _____

Place:
Tempat: GUM-GUM SANDAKAN

Date:
Tarikh: 5 Oct '79

Technician:
Ahli Teknik: [Signature]

English Malay
Inggeris Bahasa Malaysia

- 1. afternoon petang
- 2. all semua
- 3. anger marah
- 4. ankle mata kaki
- 5. answer jawab
- 6. anus pantat
- 7. areca nut pinang
- 8. ashamed malu
- 9. ashes abu
- 10. back (of person) belakang
- 11. bad (deleterious, unsuitable) jahat
- 12. banana pisang
- 13. bark (of tree) kulit kayu
- 14. bathe mandi
- 15. belly perut
- 16. betel leaf daun sirih
- 17. betel and areca nut sirih
chew
- 18. big besar

- minsamp, 20 Sapug
- zawi
- kegalud
- buku
- dawa
- ringaton
- haiwan
- zawu
- likud
- zaci
- punti
- kulit kayu
- mandi
- tiyan
- buyu
- "
- ma-ys

19. bird	burung	pimpulu
20. to bite	gigit	magabut
21. bitter	pahit	magawal
22. black	hitam	sisirab
23. blanket	kain panas! kain selimut	kamut
24. blind	buta	balou
25. blood	darah	ra?
25. blow (as a fire)	tiup	manimpu
27. body	badan, tubuh	kayawan
28. boil (infection)	bisul	kupas
29. to boil (intrans.)	mendidih	karidi
30. bone	tulang	lulang
31. brain	otak	zatuk
32. breakfast	makan pagi	manalamu
33. breast	buah susu	-
34. burn (a field)	bakar	maninsal
35. bury (inter)	kubur	labon
36. butterfly	kupu-kupu	kaliambon
37. buttocks	pantat	busul
38. buy	beli	manili
39. call	panggil	manogou
40. canoe, boat	perahu	salid
41. canoe paddle	dayung	gigou
42. cheek	pipi	hiton
43. chest (body)	dada	karab
44. chicken	ayam	piyu?

5. child	budak	lulain
6. chin	dagu	sayu?
7. choose	pilih	mamili
8. climb	panjat. naik. mendaki	kumau
9. cloud	awan	diam
10. coconut (unripe)	kelapa muda	nixu? amulok
11. coconut (ripe)	kelapa tua	nixu? tuu
12. cold (as of water)	sejuk	sagit?
13. comb, a	sisir	suda
14. to cook	masak	mangapai
15. cooking pot	periuk	lungay
16. companion	kawan. teman	runa?
17. cotton (kapok)	kapuk	kapak?
18. cough	batuk	mangikud
19. to count	kira	mangirap?
20. crocodile	buaya	va.yö
21. crow, a	burung gagak	pimpulu gagak?
22. to cry (weep)	menangis	tumani?
23. to cut (slice meat)	potong	mamintos
24. day	hari	ranat?
25. dead	mati	matöi
26. deaf	tuli	bagalon
27. debt	hutang	hutay
28. deep	dalam	?alolum
29. deer	rusa. payau	payau
30. defecate	berak	—

71.	delouse	menghilangkan kutu	?inda sasaim
72.	difficult	susah	?asusa?
73.	to dig (a hole)	korek	mekali
74.	dirty (clothes)	kotor	?asaim
75.	dog	anjing	?asu
76.	dream	mimpi	?upian
77.	to drink	minum	manosop
78.	dry (not wet)	kering	?apua?
79.	to dry (e.g. rice in sun)	jemur	pitadat
80.	dull (as a knife)	tumpul	?angyal
81.	dust	debu, abuk	?awu?
82.	ear	telinga	payau
83.	east	timur	timur
84.	earth (ground)	tanah	tanah?
85.	earthquake	gempa bumi	
86.	to eat	makan	manabon
87.	eel	ikan belut	paik
88.	egg	telur	tantalu
89.	eggplant	terung	tolani
90.	eight	lapan	awalu?
91.	elbow	siku	siku
92.	excrement	tahi	tahi?
93.	eye	mata	mata
94.	eyebrow	kening	bulou
95.	eyelashes	bulu mata	kurip
96.	face	muka	papayu

97. to fall (drop, not topple)	jatuh	ʔarətuʔ
98. far	jauh	ʔarəu
99. fast (adj.)	lekas	ʔapakas
100. fat (adj.)	gemuk	kubul
101. fat (noun)	lemak	kubul
102. father	bāpa	ʔəməʔ
103. to fear	takut	ʔatalum
104. feather	bulu (ayam)	bulu na piyil
105. fence	pagar	balau
106. fight	bergaduh	muadud
107. finger	jari	tantudutʔ
108. fingernail	kuku jari	pasu
109. fire	api	ʔapii
110. fish (generic noun)	ikan	ʔaiʔ
111. five	lima	lima
112. floor	lantai	lantai
113. flower	bunga	buga
114. fly (insect)	lalat	namukʔ
115. to fly	terbang	ʔamulud
116. forehead	dahi	paʔas
117. forget	lupa	nalipatan
118. four	empat	ʔapatʔ
119. fragrant	wangi	na-gud
120. frog (generic)	katak	binon
121. fruit	buah	bua
122. full (person, of food)	kenyang	ʔawosu

123.	full (container)	penuh	panu
124.	ginger	halia	liyo
125.	give	beri	mana-k
126.	good	baik/bagus	zawaya
127.	green	hijau	zogadug
128.	hair	rambut	zabuk
129.	hand (and arm)	tangan	lanon
130.	hard (substance)	keras	zik, kau
131.	head	kepala	zulu
132.	hear	dengar	zaranu
133.	heart	jantung	jantung
134.	heavy	berat	zuanan
135.	heel	tumit	zante
136.	hold (small object in hand)	pegang	binningal jd
137.	to hide	sembunyi	nisanul
138.	hot (as water)	panas	ma, mut
139.	house	rumah	waloi
140.	how many	berapa	kinara
141.	hundred	seratus	mas, tus
142.	hunger	lapar	witibun
143.	hunt (for game)	buruh	magaru
144.	husband	suami	sato
145.	husk of rice	sekam	zaph
145.	if	kalau, jika	kahu
147.	intestines	tali perut	linai
148.	itch	gatal	matul

149. to kick	tendang	manandang
150. kill	bunuh	manatöi
151. knee	lutut	ʔalub
152. know (a person)	kenal	ʔolanduan
153. ladle of coconut shell	gayung	gigou
154. lake	danau	danau
155. laugh	ketawa	mo:ala
156. leaf	daun	ʔon
157. learn	belajar	magu
158. left (hand)	kiri	yaban
159. leg (and foot)	kaki	ʔakol
160. lice (head)	kutu	kutu
161. lice (chicken)	kutu ayam	wau
162. to lie (untruth)	bohong	ʔabang bag
163. lightning	kilat	ʔupkih
164. lime	kapur	ʔapu
165. lip	bibir	munur
166. live (dwell)	tinggal	mogal
167. liver	hati (e.g. hati babi)	ʔinawö
168. raincoat	cawat, kain punggung	
169. lonely	sunyi	ʔalub
170. long (object)	panjang	ʔalugan
171. lose	hilang	ʔalub
172. lungs	paru-paru	ʔopos
173. man (male)	lelaki	ʔusöi
174. many	banyak	ʔasuwon

175.	mat	tikar	tiyam
176.	medicine	ubat	?ubat?
177.	monkey	monyet	basai
178.	moon	bulan	?ulan
179.	morning	pagi	susuab
180.	mortar (rice)	lesung	?untar
181.	mosquito	nyamuk	?amuk?
182.	mother	mak	?ino?
183.	mountain	gunung	?ulut?
184.	mouth	mulut	kabag
185.	mud	lumpur	?utak?
186.	name	nama	?ada?
187.	narrow	sempit	?apusok?
188.	near	dekat	?atola?
189.	neck	leher	liyau
190.	needle	jarum	lawus
191.	new	baru	wagu
192.	night	malam	?awi
193.	nine	sembilan	siwai
194.	nipah	nipah	nipah
195.	none	tidak ada	?aidoh
196.	noon	setengah hari	?aya?unat?
197.	nose	hidung	hadung
198.	not (e.g. It is not a pig.)	bukan	?okon
199.	not (e.g. He is not running.)	tidak	?aidoh
200.	now, already (completive particle)	sudah (Saya sudah makan.)	noipodaku

201.	old (objects)	lama	malay	malay	malay	malay
202.	old (persons)	tua	malay	malay	malay	malay
203.	offspring	anak	malay	malay	malay	malay
204.	one	satu	malay	malay	malay	malay
205.	other (different)	lain	malay	malay	malay	malay
206.	pain	sakit	malay	malay	malay	malay
207.	palm (of hand)	tapak tangan	malay	malay	malay	malay
208.	to pay	bayar	malay	malay	malay	malay
209.	peanut	kacang tanah	malay	malay	malay	malay
210.	person	orang	malay	malay	malay	malay
211.	pestle (rice)	penumbuk	malay	malay	malay	malay
212.	pig	babi	malay	malay	malay	malay
213.	pillow	bantal	malay	malay	malay	malay
214.	to play	bermain	malay	malay	malay	malay
215.	to plant	tanam	malay	malay	malay	malay
216.	to pound rice	tumbuk	malay	malay	malay	malay
217.	to pull	tarik	malay	malay	malay	malay
218.	to push	tolak	malay	malay	malay	malay
219.	raft	rakit	malay	malay	malay	malay
220.	rain	hujan	malay	malay	malay	malay
221.	rainbow	pelangi	malay	malay	malay	malay
222.	raincloud	awan hitam (sebelum hujan)	malay	malay	malay	malay
223.	rat	tikus	malay	malay	malay	malay
224.	rattan	rotan	malay	malay	malay	malay
225.	red	merah	malay	malay	malay	malay
226.	repeat	ulang	malay	malay	malay	malay

227. return (home)	pulang	mal.?	mul.?
228. rib	tulang rusuk	mal.	tiakay
229. rice (unhusked)	padi	mal.	parai
230. rice (husked)	beras	mal.	wagas
231. rice (cooked)	nasi	mal.	hakanon
232. right (hand)	kanan	mal.	unnan
233. ring (for finger)	cincin	mal.	penduluy
234. river	sungai	mal.	sugai
235. roof	atap	mal.	ta-p
236. root	akar	mal.	wokau
237. rope	tali kasar	mal.	tabid mo-yo
238. rotten (fruit)	busuk (buah busuk)	mal.	zawutuy
239. to run	lari (kuat-kuat)	mal.	mundak
240. rub (massage)	urut	mal.	mamisi?
241. salt	garam	mal.	asin
242. sand	pasir	mal.	ragis
243. say	cakap	mal.	mitatans
244. scar	bekas luka	mal.	Li baw nipilat?
245. to scratch	garuk	mal.	magukit
246. to see	nampak	mal.	asinou
247. sea	laut	mal.	laut
248. sell	jual	mal.	jual
249. seven	tujuh	mal.	tuju
250. sew	jahit	mal.	mamilit
251. shadow	bayang	mal.	lulu-ngu
252. sharp (as knife)	tajam	mal.	tararam

253. sheath for bolo	sarung parang	ʔangap
254. shore	pantai	higid
255. short (person)	pendek	ʔaipak
256. short (object)	pendek	"
257. shoulder	bahu	Kayob
258. sibling	saudara	sulud
259. to sit	duduk	mogom
260. six	enam	ʔonam
261. skin (of person)	kulit	kulit
262. skinny	kurus	ʔo.gas
263. sky	langit	ʔangit
264. slave	hamba	"
265. to sleep	tidur	maturu
266. small (object)	kecil	ʔoworos
267. to smell	cium (seperti bunga)	ʔarap
268. smoke (from fire)	asap	ʔisun
269. smooth	halus (tidak kasar)	ʔo.lus
270. snake	ular	ʔipun
271. sole of foot	tapak kaki	ʔampam
272. soup	sup	ʔup
273. sour	masam. asam	ʔaisam
274. space under house	kolong	ʔayut
275. span (8")	jengkal	ʔanderun
276. spider	labah-labah	ʔangkabur
277. to spit	berludah	ʔanadura
278. squeeze (in hand)	ramas	ʔamisa

279. to stab	tikam	ʔatən	manəkək
280. to stand	berdiri	ʔatən	mundi
281. star	bintang	ʔatən	bintan
282. to steal	curi	ʔatən	manəkək
283. to stick to	melekat	ʔatən	kumopit
284. stone	batu	ʔatən	watu
285. story	cerita	ʔatən	muta tanar
286. straight	lurus	ʔatən	ʔatulid
287. string	tali kecil	ʔatən	tali ʔawurōs
288. strong	kuat	ʔatən	ʔabasag
289. suck (not breast)	hisap	ʔatən	manimpus
290. sugar cane	tebu	ʔatən	tabu
291. summit	puncak	ʔatən	punsok
292. swallow, to	telan	ʔatən	manəlōn
293. sweat	peluh	ʔatən	ʔumus
294. sweet	manis	ʔatən	ma:mis
295. sweet potato	ubi manis	ʔatən	hayag ma:mis
296. swidden	berladang	ʔatən	mu:ma
297. swim	berenang	ʔatən	tumayug
298. tail	ekor	ʔatən	tiku
299. tear (from crying)	air mata	ʔatən	lamou
300. teeth	gigi	ʔatən	nipun
301. tell	beritahu	ʔatən	ʔabaran
302. ten	sepuluh	ʔatən	ʔapulu
303. termite	anai-anai	ʔatən	ʔapōi
304. thick (object)	tebal	ʔatən	ʔakopal

305. thigh	paha	pa:	pa:
306. thin (object)	nipis	ʔnɪpɪs	ʔnɪpɪs
307. thirst	haus	ʔalugag	ʔalugag
308. thorn	duri	ʔugi	ʔugi
309. thousand	seribu	ʔaribu	ʔaribu
310. three	tiga	ʔalu	ʔalu
311. throat (esophagus)	tekak, korongkong	ʔolongkong	ʔolongkong
312. to throw	campak	ʔundak	ʔundak
313. to throw away	buang	ʔmmilai	ʔmmilai
314. thunder	guntur	ʔingkarud	ʔingkarud
315. tie (tether animal)	ikat	ʔmɪngos	ʔmɪngos
316. today	hari ini	ʔrunt tu	ʔrunt tu
317. toe	jari kaki	ʔaykarom	ʔaykarom
318. tomorrow	besok	ʔuab	ʔuab
319. tongue	lidah	ʔila	ʔila
320. trail	jalan kecil	ʔolan ʔawurōs	ʔolan ʔawurōs
321. tree	pokok	ʔa:pa	ʔa:pa
322. trousers	celana	ʔiɪuai	ʔiɪuai
323. turn (revolve, intrans.)	pusing	ʔatiyu	ʔatiyu
324. turtle	kura-kura	ʔonit	ʔonit
325. twenty	dua puluh	ʔua nɪ pulu	ʔua nɪ pulu
326. two	dua	ʔua	ʔua
327. under	di bawah	ʔisidipati	ʔisidipati
328. urine	kencing	ʔumabu	ʔumabu
329. vein (blood)	urat darah	ʔuwat	ʔuwat
330. vomit	muntah	ʔumuwa	ʔumuwa

331. to wait	tunggu	masimat
332. to walk	jalan	panawita
333. wall (of house)	dinding	dindiu
334. to wash hands	cuci tangan	mu'gas no lonon
335. to wash clothes	cuci kain	momupu kamut
336. water	air	sunai
337. waterfall	air terjun	ukasai
338. water container (bamboo)	tempat air dari- pada bambu/buluh	sasagop
339. water jar	tempayan	mantayd
340. weak	lemah (tidak kuat)	ma'lyu
341. weave cloth	bertenun	mangawul
342. weave mat	menganyam	mangaratu
343. west	barat (sebelah barat)	barot
344. wet	basah	rayapus
345. what	apa	zanu
346. 'what-you-may- call-it'	anu	
347. when	bila	cambin
348. where	di mana	sambon
349. who	siapa	risai
350. white	putih	puti
351. wide	lebar	raln'alo
352. widow	janda. balu	bitaanon
353. wife	isteri	sawo
354. wind	angin	puwasi
355. wine (rice)	tapai	ra'u

356. wing	sayap	sayap
357. winnow	menampi	magatap
358. wipe	lap	memi
359. woman (female)	perempuan	wonina
360. wood	kayu	Kayu
361. woods (forest)	hutan	hutan
362. word, language	bahasa	bahasa
363. to work	bekerja	butaraja
364. worm (earth)	cacing tanah	linguar tana
365. year	tahun	tahun
366. yellow	kuning	patunin
367. yesterday	kelmarin	sanial

Pronouns. 1. All forms in the Emphatic/Topic set (as in "as for me, I am going home." -- "bagi saya, saya pulang.")

2. All forms in the post-nominal Possessive Set (as in dog-my = my dog)

<u>Singular</u>	<u>Dual</u>	<u>Plural</u>
-ku		
-mu		
-nya		